

Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln
**Nichtmetallische Gegenstände für gastronomische und
gewerbliche Zwecke**
Verfahren zur Bestimmung des Schlagwiderstandes
Deutsche Fassung EN 12980:2000

DIN
EN 12980

ICS 67.250

Materials and articles in contact with foodstuffs —
Non-metallic articles for catering and industrial use —
Method of test for the determination of impact resistance;
German version EN 12980:2000

Matériaux et articles en contact avec les denrées
alimentaires — Objets non métalliques à usage industriel
pour la cuisine et le transport de nourriture — Méthode
d'essai permettant de déterminer la résistance au choc;
Version allemande EN 12980:2000

Die Europäische Norm EN 12980:2000 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN 12980 fällt in den Zuständigkeitsbereich des Technischen Komitees CEN/TC 194 „Bedarfsgegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln“ (Sekretariat: BSI). Für die deutsche Mitarbeit ist der NMP 896 „Bedarfsgegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln“ im Normenausschuss Materialprüfung (NMP) verantwortlich.

Fortsetzung 11 Seiten EN

Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
Normenausschuss Eisen-, Blech- und Metallwaren (NA EBM) im DIN

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln

**Nichtmetallische Gegenstände für gastronomische und gewerbliche Zwecke
Verfahren zur Bestimmung des Schlagwiderstandes**

Materials and articles in contact with foodstuffs —
Non-metallic articles for catering and industrial use —
Method of test for the determination of impact
resistance

Matériaux et articles en contact avec les denrées
alimentaires — Objets non métalliques à usage
industriel pour la cuisine et le transport de nourriture —
Méthode d'essai permettant de déterminer la
résistance au choc

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 2000-02-18 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweisungen	3
3 Prinzip	3
4 Probenahme	3
5 Prüfgerät	4
6 Durchführung	4
7 Prüfbericht	5
Tabelle 1 — Beziehung zwischen der Winkelverschiebung α und der Fallhöhe h für unterschiedliche Pendellängen l	6
Tabelle 2 — Beziehung zwischen der Winkelverschiebung α und der Fallgeschwindigkeit v für unterschiedliche Pendellängen l	8
Tabelle 3 — Beziehung zwischen Fallhöhe h , der Pendelmasse m und der Schlagenergie E	10

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 194 „Bedarfsgegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis 2000-09, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis 2000-09 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt ein Verfahren zur Bestimmung des Widerstandes von Gegenständen gegen mechanische Schlagbeanspruchung fest, die in gastronomischen und gewerblichen Bereichen verwendet werden, in denen sie häufig starker Schlagbeanspruchung ausgesetzt sind.

Es ist allgemein bekannt, dass die Ergebnisse dieses Prüfverfahrens wesentlich von Details der Prüfbedingungen abhängen¹⁾. Die Ergebnisse können deshalb weder auf andere Gegenstände aus dem gleichen Material noch auf andere Prüfbedingungen allgemein übertragen werden. Die Ergebnisse haben ausschließlich Gültigkeit für die Gegenstände und die festgelegten Prüfbedingungen, wie sie im Prüfbericht beschrieben sind.

¹⁾ Siehe R. O. Heckroodt and V. Frith. Impact Strength and Chipping Resistance of Dinner Plates. Interceram. 39, No. 2, pp 32–34, 1990.